

# St. Martha's Parish, Uniondale, NY -- Pastoral Report -- December, 2009

## 1. Strengths of the Parish

### Diversity of the Parish.

- Masses are said in English, Spanish and French/Creole each weekend.
- Multi-cultural liturgies are held throughout the year including Holy Thursday, Holy Days of Obligation, Corpus Christi and Thanksgiving.
- There are three choirs – English, Spanish and Haitian.
- There is a Gospel component within the English Senior Choir.
- The annual Dinner Dance, a Feast of St. Martha picnic celebration, family nights and the holiday volunteer party draw participants from all ethnic groups within the parish.
- The Spanish community holds a weekly hospitality after the 8:45am Mass to which all parishioners are invited.
- Confessions are heard in three languages and parishioners may opt for marriage ceremonies, funerals and baptisms in their language of preference.

### One Priest Parish.

- The Pastor is visible to all constituents - being present at the Spanish and Haitian Masses every week.
- Having only one priest in the parish lends itself to the cohesiveness of the parish.
- In addition to ministering to the needs of the English speaking members of the parish, the pastor coordinates the activities of all parishioners and assures that the needs of the Spanish and Haitian members are addressed through interactions with the priests who celebrate the weekly Masses.
- The stability of the same priest(s) ministering to the Spanish and Haitian communities allows those priests to support the activities and its pastor and to encourage the constituents to become more involved and committed to parish life.

### Social Ministry/Outreach Program.

- There is a very vital and supportive outreach/social ministry program at St. Martha's that provides many services to the parishioners as well as members of the Uniondale community, including but not limited to:

**Food Pantry**

**Job bank**

**Thrift Shop**

**Translations**

**Immigration Counseling**

**Financial assistance**

**Counseling as needed on various issues**

**Blood drives**

**ESL program**

**Healthy Sundays program sponsored by Catholic Health Services**

- Extensive help is provided for the needy at Thanksgiving, Christmas, Easter and back to school time.
- The outreach program coordinates its activities with the St. Vincent DePaul Society.

### Regional School.

- St. Martin dePorres Marianist School is thriving with the current enrollment almost 500 in a pre-Kindergarten through 8<sup>th</sup> grade model.
- The Marianist community has updated the interior of the building, reseeded the field outside the school and updated the playground facilities.

## **Physical Plant.**

- Currently a Capital Campaign is in progress – supported by individual members through pledges, monthly collections and other fund raising activities; supported by groups through breakfasts, dances and other celebrations.
- Extensive upgrading of the physical plant has taken place prior to the initiation of the Capital Campaign – renovation of the Social Ministry complex; renovation of the chapel and office area of the parish center; refurbishing of the pews and woodwork in the church; replacement of the carpeting in the church; extensive walkway and step replacement outside the church; updating the landscaping of the grounds.
- Since the onset of the Capital Campaign a year ago, we have raised 52% of the parish goal of \$800,000 and have realized almost \$340,000 of it as cash in hand. The Capital Campaign monies have been used to clean and refurbish the stained glass windows of the church; refurbish the restrooms in the lower hall; replace the heating and air-conditioning systems with a modern energy efficient system. Work is currently in progress for the renovation of the kitchen and lower hall.

## **Variety of Ministries/Organizations.**

- There is extensive participation of the lay members of the parish in its ministries.
- Volunteer support for the Bingo program – a vital fundraising component of the parish – ensures the continuance of this program.
- A large number of teachers for the religious education program are needed and the parishioners step forward to staff this endeavor.
- Parish members work within the Uniondale community, especially with the senior citizens at St. Agnes Village and nursing homes in the area; they also make regular visits to the homebound of the parish.
- Currently there is a young adult group meeting within the Spanish community and a pre-teen program in the Haitian community.
- A teen youth program that welcomes all teenagers regardless of their ethnicity has been revitalized within the last year through an association with the LICAN.
- The Parish supports the Rev. John J. Byrne Community Center in Uniondale.
- Religious Education program for students studying for the sacraments of Holy Communion and confirmation
- Adult RCIA program in three languages directed by the religious staff with volunteer coordinators from each language/ethnic group.
- Ministries exist for preparing families or individuals for Baptism, Marriage directed by the religious staff with volunteer coordinators from each language/ethnic group.
- A parish Pre-Cana program in English and one in Spanish is available to couples planning to marry.
- A Consolation ministry is also in place.

## **Spirituality of the Parish.**

- Missions are held twice a year and an extensive lecture series was provided during the Year of St. Paul.
- Reflections and other prayer groups are initiated and led by lay members of the parish in the language native to the group.
- Retreats are provided in Spanish and French/Creole for those members who choose to worship in those languages.
- Members of the parish have completed or are currently enrolled in the Diocesan Pastoral Formation program.
- Parishioners are offered spiritual directions through unique avenues such as art and book discussions that are parishioner initiated and implemented.

## Religious and Lay Staff.

- We are blessed to have a newly ordained Deacon, Deacon Hernst Bellevue, who ministers to the parish as a whole but is especially available to the Haitian community.
- There is also a member of the Haitian community studying for the Diaconate.
- The parish has two religious sisters on staff. Sr. Elizabeth Myles, CSJ and Sr. Eileen Curley, RSM serve as Pastoral Director and Pastoral Associate respectively.
- Parish has a very dedicated lay staff – many of whom are parishioners. The talents and expertise of each contributes to the parish as a whole.

## Communications.

- A tri-lingual weekly bulletin, offering spiritual directions as well as announcements of general interest to the parish is published.
- The bulletin contains a weekly letter from the pastor which is written in three languages.
- The bulletin contains announcements of parish events, in tri-lingual format if appropriate and announcements in Spanish and French/Creole that are pertinent to those communities.
- A monthly newsletter is incorporated in the bulletin. The newsletter reports on parish events, includes photographs where appropriate and also serves to educate parishioners regarding topics related to their religion such as biographies of the saints, explanations of religious celebrations, etc.
- Homilies are given in the appropriate language at each Mass on Sunday and at the multi-cultural Masses, a short homily is often given in each of the three languages.
- Announcements are made from the altar after each Mass, these parish wide missives are given in English, Spanish and French/Creole.
- When the pastor, other personnel or parishioners speak to the members of the Spanish and Haitian communities during or after the Mass comments are translated by a member of the parish to ensure that all understand the message.

## 2. Areas That Are Evolving

**Teen Youth Program.** The current teen program, U Strong 4 Change, is led by three young adult members of the parish and has just celebrated a first anniversary. Through the coordination of these young adults and Beth Brocklin of LICAN the program should continue to grow and flourish

**Religious Education.** With the recent addition of Sr. Elizabeth Myles to the staff, the religious education program should be managed with stability. A more structured program involving the children, parents and teachers is anticipated under the direction of Sr. Elizabeth.

**Faith Formation.** The pastor has recently initiated a Spirituality Campaign with the goal of providing opportunities for parishioners to deepen their relationship with God and each other.

**Strengths, Engagement and Leadership.** The parish participated in the Diocesan Gallup program and surveyed all parishioners (The survey was available in English and Spanish but not French. A parishioner volunteer translated it into French/Creole.) The diocese has since de-emphasized its support of that program. However, parishes in the diocese continued to seek ways to engage their parishioners and began to work with the Marion College Center of Catholic Stewardship of Indianapolis, IN. St. Martha's parishioners have attended the LI Summit 2009: Strengths, Engagement & Leadership in June, 2009.

**Music Program.** After a year of temporary organists, a permanent organist has been hired on a part-time basis. She will be available to play at the three English Masses each weekend. This should provide greater stability for the English choir.

**Ministry Volunteers.** In order to encourage maximum participation by the parishioners in the various ministries of the parish, a Ministry Fair is being planned for early 2010. The last such event was held in 2006. Shortly after Msgr. Caldwell became the pastor of the parish, he encouraged all those ministering in the parish reaffirm their commitment to the ministries in which they

served; but also to explore the possibility of focusing their energies on other ministries of the parish. In the interim new parishioners have registered in the parish, older members may no longer be able to serve and others may have found that their time constraints have changed and now allow for greater participation in parish life. The Fair provides an opportunity for all parishioners to acquaint themselves with all of the ministries of the parish. It also encourages those who are involved to reconsider why they chose a particular ministry and to share their experiences with others in positive manner.

### 3. Areas of Future Growth

**Young Members of the Parish.** Expand the pre-teen group to encompass all children of the parish, regardless of the language group to which they belong. Foster moving participants from one age group program to the next level. Future leadership of the program is also a need that the parish must address.

**Parish Diversity.** Continue to emphasize the integration of the various ethnic components of the parish. This cultural diversity is one of our strengths but it can potentially become a problem area that if not continually addressed and made a focus of the parish could jeopardize the future of the parish itself. We must avoid creating “a parish within a parish” for each of the various ethnic groups. If the parish is to flourish and survive into the future, the people must be unified into one whole – even if they worship in different languages.

**Caring for Sick.** Involve parish ministers with patients in the many nursing homes in the area to a greater degree than is currently done.

#### **Time and Talent.**

- Utilize the Strengths, Engagement & Leadership program as a tool to enhance and engage the people of the parish, including the youth and young adults.
- Encourage all parishioners in all ethnic and age groups to assume leadership positions in all ministries, programs and organizations in the parish. Moreover, parishioners should be encouraged to step out of the comfort zone of those ministries in their ethnic and age group and become involved in ministries in the broader spectrum of the parish.
- Provide support and the necessary help and training for those who do step forward to accept leadership positions.
- Explore ways to maximize usage of parishioner talents and expertise, as evidenced through the results of the Gallup survey, to foster the general good and growth of the parish.

#### **Faith Formation.**

- Stress the importance of involving all parishioners in the Spirituality Campaign in order to help them recognize that life’s journey is easier with the support of a faith community.
- Improve faith formation via such events as retreats and days of recollection for those ministering within the parish.
- Explore opportunities to foster the faith formation and spirituality of the parishioners using more lay members of the parish to do so.
- Introduce Bible study classes in each of the three predominant languages of the parish.

**Church Vocations.** Encourage men and women to consider ecclesial ministry through studies with the Diocesan Pastoral Formation program, the Diaconate and other opportunities.

#### **Social Ministry/Outreach.**

- Continue to advocate for the poor, the immigrants, the elderly, children and all those in need.
- Develop a Peace and Justice committee through the Social Ministry program.
- Begin making Identification Cards available for those parishioners who need some form of identification.

**Welcoming.** Place greater emphasis on creating a warm and welcoming environment through personal contact for parishioners and visitors who attend weekly Masses and liturgical events.

**Tri-Lingual Recognition.** Expand the precedent set by publishing the bulletin and Mass announcements in three languages to the web-site and the newsletter.

**Pre-Cana.** Initiate a Pre-Cana program in French/Creole for couples in the Haitian community.

**Website/ Technology.** Implement technological innovations, particularly improving website function and capability, to promote the mission of the parish in areas of: faith formation, lay involvement in its ministries and organizations, community outreach, social and cultural aspects of parish life, and the greater integration of the various ethnic populations of the parish and community. By investing in a vibrant, community-oriented website, the parish can increase effective and efficient communication within the parish community as well as with non-parish members. Online applications should encourage parish involvement and participation, increasing cohesion and connectedness to the parish community. Applications may include:

- **Online Forums.** Provide parishioners the opportunity to share ideas, suggestions, and their vision for St. Martha's via online forums.
- **Periodic Blogs.** Share online publications, journals, and/or log stories as well as the activities of St. Martha's through the popular medium of blogs.
- **Video.** Enhance the website experience by adding a visual video component. Video can help to better reflect the identity of the parish, and to send clearer, impactful messages to its parishioners.
- **E-blasts.** Subscribe to e-blasts to facilitate the sharing of important or relevant information about parish life which would encourage parishioners to regularly monitor e-mail accounts watching for St. Martha's alerts. This is an effective method to disseminate information, such as the pastor's weekly homily, and to notify parish members about upcoming events, both social and faith based. In addition, e-blasts can be utilized to encourage parishioners to support actions and positions as delineated by a Peace and Justice Committee or the Diocese.
- **Paypal.** Implement an online mechanism that would allow those who wish to do so to utilize their computer to contribute financially. It is fast, convenient, and accountable.

## **Re: Temporary Protected Status for Nationals of HAITI**

The United States Citizenship and Immigration Services (USCIS), under the direction of the Dept. of Homeland Security, has granted Temporary Protected Status (TPS) for all Haitian Nationals residing in the US as of January 12, 2010, for a period of 18 months.

Catholic Charities Immigrants Services is an agency Accredited by the Board of Immigration Appeals (BIA) to process applications as well as represent immigrants before the service.

For additional information please contact:

Haitian TPS at (631) 789-5210  
Catholic Charities  
143 Schlegel Boulevard  
Amityville, NY 11701

Some Flyers are available in the back of the Church in English and French.

# Parroquia de Santa Marta, Uniondale, NY

## Reporte Pastoral – Diciembre 2009

### 1. Fuentes de Fortaleza Parroquial

#### Diversidad en la Parroquia.

- Todos los fines de semana se celebran misas en inglés, español y francés/criollo haitiano.
- Se celebran liturgias multi-culturales a través de todo el año, incluyendo el Jueves Santo, Días de Obligación, Corpus Christi y el Día de Acción de Gracias.
- Hay tres coros – inglés, español y haitiano.
- Hay un componente de música Gospel en el coro inglés.
- Anual Cena Bailable, celebramos la Fiesta de Santa Marta con un picnic, tenemos noches de familia y la fiesta para los voluntarios que reúne personas de los diferentes grupos étnicos en la parroquia.
- Semanalmente la comunidad hispana se reúne para compartir un rato después de la misa de la 8:45 y todos los feligreses están invitados.
- Hay confesiones en tres idiomas y los feligreses pueden escoger el idioma que deseen para las celebraciones matrimoniales, funerales y bautismos.

#### Parroquia con un Sacerdote.

- La presencia del párroco es evidente para todos – todas las semanas está presente en las misas en español y criollo haitiano.
- El tener un solo sacerdote en la parroquia ayuda a la unidad de la misma.
- Además de atender las necesidades de los miembros de habla inglesa en la parroquia, el párroco coordina todas actividades de los feligreses y se asegura de que las necesidades de los miembros de las comunidades hispana y haitiana son atendidas por los sacerdotes que celebran misas semanalmente.
- La constante presencia de los mismos sacerdotes asistiendo las comunidades hispana y haitiana permite que los sacerdotes apoyen al párroco y sus actividades animando a los feligreses a involucrarse más y comprometerse en la vida parroquial.

#### Ministerio de Servicios Sociales/Programa de Ayuda.

- Existe en Santa Marta un Programa de Servicios Sociales de vital apoyo y asistencia que provee muchos servicios tanto a los feligreses como a los miembros de la comunidad en Uniondale, que incluyen pero que no se limitan a:

Comida	Banco de Trabajo
Ropa	Traducciones
Consejería en asuntos de inmigración	Ayuda financiera
Consejería dependiendo de las necesidades	Donación de Sangre
Programa de Inglés como Segundo Idioma	Programa de Domingos Saludables auspiciado por Servicios Católicos de Salud

- Se da abundante ayuda a los más necesitados durante el Día de Acción de Gracias, Navidad, Pascua de Resurrección y durante la temporada de regresar a la escuela.
- El programa de ayuda social coordina sus actividades con la Sociedad de San Vicente DePaul.

#### Escuela Regional.

- La Escuela Marianista San Martin de Porres sigue creciendo actualmente la registración es de casi 500 alumnos desde pre-Kindergarten hasta 8° grado.
- La comunidad Marianista ha remodelado el interior del edificio, sembrado semilla de grama en el campo y arreglado el área de juego.

#### Instalaciones Físicas.

- Se está desarrollando la Mega Campaña – que cuenta con contribuciones de personas que se han comprometido a dar cierta cantidad de donaciones, colectas mensuales y otras actividades para levantar fondos, apoyadas por las comunidades con desayunos, bailes y otras celebraciones.
- Antes de iniciarse la Mega Campaña se hicieron arreglos en las instalaciones – renovación del complejo del Ministerio Social; arreglos en la capilla y el área de la oficina del centro parroquial; retocado de las bancas y piezas de madera en la iglesia; cambio de alfombra en la iglesia; arreglo de las gradas y pasadizos afuera de la iglesia; arreglo de grama y sus alrededores.
- Desde el comienzo de la Mega Campaña, hace un año, hemos logrado adquirir el 52% de la meta de \$800,000 de los cuales casi hemos tenido \$340,000 en efectivo. El dinero de la Mega Campaña se ha empleado para la limpieza y restauración de los vitrales de la iglesia; arreglo de los baños en el salón debajo de la iglesia; reemplazo del sistema de calefacción y aire acondicionado por un sistema de eficiencia energética. El trabajo de renovar la cocina y el salón debajo de la iglesia continua.

### **Variedad de Ministerios/Organizaciones.**

- Dentro de los ministerios hay una gran participación de los miembros laicos de la parroquia.
- Voluntarios apoyan el programa del Bingo – un componente vital para levantar fondos en la parroquia – asegura la continuidad del programa.
- Para el programa de educación religiosa se necesita un gran número de profesores y los feligreses ofrecen su ayuda para desarrollarlo.
- Feligreses trabajan dentro de la comunidad de Uniondale, especialmente con los ancianos en la Villa de Santa Inés y centros geriátricos en el área; también visitan regularmente a las personas que no pueden salir de sus casas.
- Actualmente se está reuniendo un grupo de jóvenes adultos de la comunidad hispana y un grupo de adolescentes en la comunidad haitiana.
- En el transcurso del año pasado, con la Asociación LICAN se ha reactivado un programa de adolescentes que acoge jóvenes de todas las razas.
- La Parroquia apoya el Centro Comunitario Rev. John J. Byrne en Uniondale.
- Programa de Educación Religiosa para estudiantes que se están preparando para los Sacramentos de la Sagrada Comunión y Confirmación.
- Programa RICA para Adultos en tres idiomas dirigido por religiosas y coordinados por voluntarios en cada idioma/grupo cultural.
- Existen Ministerios para preparar familias o personas para el bautismo, matrimonio dirigido por religiosos con voluntarios coordinadores en cada idioma/grupo cultural.
- Hay un Programa Pre-Cana en inglés y uno en español disponibles a las parejas que están planeando casarse.
- También hay un ministerio de consolación.

### **Espiritualidad de la Parroquia.**

- Tenemos misiones dos veces al año y durante el Año de San Pablo hubo una amplia serie de conferencias.
- Reflexiones y otros grupos de oración dirigidos por personas laicas de la parroquia en la lengua nativa del grupo.
- Se ofrecen retiros en español/criollo haitiano para aquellas personas que deseen rezar en esos idiomas.
- Miembros de la parroquia han completado o actualmente están asistiendo al Programa de Formación Pastoral de la Diócesis.
- Se ofrece dirección espiritual a los feligreses a través de vías únicas como son el arte y discusión de libros que han sido iniciado e implementado por feligreses.

### **Personal Religioso y Laico.**

- Tenemos la bendición de contar con el Diacono Hernst Bellevue, recientemente ordenado, que asiste a toda la parroquia, pero que especialmente está disponible a la comunidad haitiana.
- También hay un miembro de la comunidad haitiana estudiando para Diacono.
- Dentro del personal de la parroquia hay dos religiosas. Hna. Elizabeth Myles, CSJ Directora de la Pastoral y Hna. Eileen Curley, RSM, Directora Asociada de la Pastoral.
- La parroquia cuenta con un personal muy dedicado – mucho de ellos feligreses. Los dones y experiencia de cada uno contribuyen a la parroquia en general.

### **Comunicaciones.**

- Se publica semanalmente un boletín trilingüe, que ofrece tanto dirección espiritual como anuncios de interés general para la parroquia.
- El boletín tiene una carta pastoral semanal que aparece en los tres idiomas.
- El boletín incluye anuncios de los eventos parroquiales, cuando es considerado apropiado aparecen en los tres idiomas, hay avisos en español y francés/criollo haitiano relacionados a esas comunidades.
- Una vez al mes aparece en el boletín un folleto informativo. El folleto informativo anuncia eventos parroquiales, cuando es apropiado incluye fotos y sirve para educar a los feligreses en tópicos relacionados a su religión como son biografías de santos, explicaciones de celebraciones religiosas, etc.
- Las homilias son en el lenguaje apropiado de la misa de los domingos, en las misas multiculturales, se ofrece una homilía corta en cada uno de los tres idiomas.
- Al final de cada misa, desde el altar, se hacen los anuncios parroquiales en inglés, español y francés/criollo haitiano.
- Cuando el pastor u otro miembro del personal o feligrés se dirige a los miembros de las comunidades hispana y haitiana durante o después de la misa, un miembro de la parroquia hace la traducción para asegurarse que todos entienden el mensaje.

## 2. Áreas en Progreso

**Programa Juvenil.** El actual programa juvenil, U Strong 4 Change, está dirigido por tres jóvenes adultos miembros de nuestra parroquia, recientemente celebró su primer aniversario. Con la coordinación de estos jóvenes adultos y Beth Brocklin de LICAN el programa podría seguir creciendo y floreciendo.

**Educación Religiosa.** Con la reciente afiliación de Hermana Elizabeth Myles al personal, el programa de educación religiosa podrá ser administrado con estabilidad. Bajo la dirección de la Hermana Elizabeth se anticipa un programa más estructurado que incluya a los niños, padres de familia y profesores.

**Formación de Fe.** Recientemente el párroco ha iniciado una Campaña de Espiritualidad con el fin de dar a los feligreses la oportunidad de profundizar su relación con Dios y con los demás.

**Fuentes de Fortaleza, Compromiso y Liderazgo.** La parroquia participó en el programa Diocesano Gallup e hizo una encuesta a todos los feligreses (la encuesta estuvo disponible en inglés y español pero no existía francés. Un feligrés voluntario tradujo el cuestionario a francés/criollo haitiano). Desde entonces la diócesis ha restado apoyo a este programa. De todos modos, parroquias en la diócesis continúan buscando formas de atraer feligreses y comenzar a trabajar con el Centro Católico de Mayordomía Marion College en Indianapolis, IN. Algunos feligreses de Santa Marta asistieron a la reunión Cumbre del 2009 en LI: Fuentes de Fortaleza, Compromiso & Liderazgo en junio del 2009.

**Programa de Música.** Después de un año de tener organistas interinos, se ha contratado una organista a medio tiempo. Estará disponible en las tres misas en inglés los fines de semana. Esto podría dar más estabilidad al coro en inglés.

**Ministros Voluntarios.** Se está planeado una Feria de Ministerios a principios del 2010 para animar a que los feligreses participen al máximo en los diferentes ministerios. La última vez que se realizó esta actividad fue en el 2006. Recién instalado párroco de la Iglesia, Mons. Caldwell, pidió a todos los que desempeñan algún ministerio a que revalidaran su compromiso en el ministerio que estaban sirviendo; pero también a que exploraran la posibilidad de enfocar sus energías en otros ministerios en la parroquia. En este periodo nuevos feligreses se registraron en la parroquia, algunas personas mayores ya no estaban en capacidad de servir y otras personas podrían tener más tiempo y podrían participar más activamente en la vida parroquial. La Feria proporciona a los feligreses la oportunidad de familiarizarse con los ministerios que existen en la parroquia. También anima a los que ya participan a que reflexionen por qué participan en determinado ministerio y compartir de manera positiva las experiencias con otras personas.

## 3. Futuras Áreas de Crecimiento

**Jóvenes Miembros de la Parroquia.** Expandir el grupo de adolescentes para abarcar a todos los niños de la parroquia, no importando el lenguaje ni al grupo a que pertenezcan. Fomentar a que miembros de grupo se muevan al siguiente nivel. Es necesario que la parroquia discuta acerca del futuro liderazgo del programa.

**Diversidad Parroquial.** Enfatizar constantemente en la integración de los diferentes grupos étnicos que componen la parroquia. Una de las áreas de fortaleza es la diversidad cultural pero podría convertirse en un problema si no se habla continuamente de esto, podría poner en peligro el futuro mismo de la parroquia. Tenemos que evitar a toda costa el crear “una parroquia dentro de otra parroquia” para cada uno de los diferentes grupos. Si queremos que la nuestra parroquia prospere y se mantenga por mucho tiempo, las personas deben ser unidas en una sola comunidad – aunque oren en diferentes idiomas.

**Cuidando los enfermos.** Involucrar la participación de ministros a un grado más alto de lo que actualmente se hace, con pacientes en las diferentes clínicas del área

### Tiempo y Talento.

- Emplear como herramienta el programa Fuentes de Fortaleza, Compromiso y Liderazgo para ampliar el compromiso de las personas en la parroquia, esto incluye a los adolescentes y jóvenes adultos.
- Exhortar a todos los feligreses de los diferentes grupos étnicos y de diferentes edades a que asuman posiciones de liderazgo en todos los ministerios, programas y organizaciones en la parroquia. Aun más, animar a los feligreses a que salgan de su acostumbrado círculo en los ministerios de sus propios grupos étnicos y de diferente edad para involucrarse en ministerios más amplios dentro de la parroquia.
- Dar apoyo, ayuda necesaria y entrenamiento a las personas que aceptan posiciones de liderazgo.
- Explorar vías de emplear los talentos y experiencia de los feligreses, como lo demuestra los resultados de la encuesta Gallup, para fomentar el bienestar y crecimiento de la parroquia.

### Formación de Fe.

- Hacer hincapié en la importancia de involucrar a todos los feligreses en la Campaña Espiritual para ayudarles a reconocer que la jornada de la vida es más fácil con el apoyo de la comunidad de fe.

- Perfeccionar la formación de fe a través de eventos como retiros y días de reflexión para los ministros en la parroquia.
- Encontrar oportunidades de fomentar formación de fe y espiritualidad de los feligreses empleando miembros laicos de la parroquia para hacerlo.
- Iniciar estudios bíblicos en cada uno de los idiomas predominantes en la parroquia.

**Vocaciones en la Iglesia.** Animar a mujeres y hombres a considerar ministerios a través de estudios con el Programa de Formación Pastoral de la Diócesis, Diaconado y otras oportunidades.

**Ministerio Social /Programa de Ayuda.**

- Continuar defendiendo los derechos de los pobres, inmigrantes, ancianos, niños y todos los necesitados.
- A través del Ministerio Social desarrollar el comité de Justicia y Paz.
- Comenzar a tener disponible tarjetas de identificación para los feligreses que necesitan documentos de identificación.

**Bienvenida.** Dar verdadera importancia en crear un ambiente cálido y de bienvenida a través del contacto directo con los feligreses y visitantes que asisten a las misas semanales y eventos litúrgicos.

**Reconocimiento Trilingüe.** Ampliar el precedente establecido publicando en los tres idiomas el boletín y los anuncios en la misa en el portal cibernético y en el folleto informativo

**Pre-Cana.** Iniciar un Programa de Pre-Cana en francés/criollo haitiano para parejas de la comunidad haitiana.

**Portal Cibernético/ Tecnología.** Aprovechar innovaciones tecnológicas con miras a mejorar la función y capacidad del portal cibernético para promover la misión de la parroquia en áreas de formación de fe, participación laical en ministerios y organizaciones, ayuda comunitaria, aspectos sociales y culturales de la vida parroquial, mayor integración de los varios grupos étnicos de la parroquia y comunidad. Invirtiendo en un portal cibernético atractivo, orientado a la comunidad, la parroquia podría aumentar la efectividad y eficiencia en comunicación tanto dentro comunidad parroquial como con personas que no son miembros de la iglesia. Las aplicaciones en el internet debe animar a la participación y colaboración parroquial, contribuir a la unificación y conectividad de la comunidad parroquial. Aplicaciones deberían incluir:

- **Foro Online.** Por este medio dar oportunidad a los feligreses de compartir sus ideas, sugerencia y visiones para el futuro de Santa Marta
- **Constantes Blogs.** Compartir en el internet publicaciones, diarios, y/o historias y también actividades de Santa Marta por lo populares medios de blog.
- **Video.** Ampliar el portal cibernético agregando un componente visual de video. El video puede ayudar a reflejar mejor la identidad de la parroquia, y enviar mensajes más claros a sus feligreses.
- **E-blasts.** Suscripciones e-blast para compartir fácilmente información importante pertinente a la parroquia que anime a los feligreses a monitorear regularmente su e-mail chequeando los avisos de Santa Marta. Este es un método efectivo de diseminar información, como son las homilias semanales del párroco y notificar a los feligreses acerca de futuros eventos sociales y espirituales. Además, e-blast puede usarse para animar a los feligreses a que apoyen acciones y posiciones delineadas por el Comité de Justicia y Paz o de la Diócesis.
- **Servicio de Paypal.** Implementar un mecanismo cibernético que permita a los que deseen usar computadora para hacer donaciones. Es rápido conveniente y seguro.

## Transition Website Established

There has been a great deal of discussion about the voluntary separation package and the other changes occurring in the Diocese of Rockville Centre. The Diocese has set up a special transition website that has the latest information. Please visit [www.drvc.org](http://www.drvc.org) and click on the Lighthouse icon.

# Paroisse de Sainte Martha, Uniondale, NY

## Rapport Pastoral — Décembre 2009

### 1. Points Forts de la Paroisse

#### Diversité de la Paroisse.

- Les messes sont célébrées en Anglais, Espagnol et Français/ Créole tous les week-ends.
- Des cérémonies liturgiques multiculturelles ont lieu plusieurs fois par an, y compris le Jeudi Saint, les jours de Fêtes d'obligation, la Fête du Corpus Christi et Thanksgiving.
- Il y a trois chorales – Anglaise, Espagnole et Haïtienne.
- Il y a une section «Gospel» dans la chorale anglaise des aînés.
- Tous les groupes ethniques de la paroisse sont représentés au Bal annuel, au pique-nique de la Fête de Sainte Martha, aux soirées familiales et à la fête en l'honneur des volontaires.
- Chaque dimanche, la communauté hispanique sert des rafraichissements après la messe de 8h45 a.m. et tous les paroissiens y sont invités.
- Les confessions sont entendues dans les trois langues et les paroissiens peuvent choisir la langue qu'ils préfèrent pour leurs mariages, funérailles et baptêmes.

#### Une Paroisse à un Prêtre.

- Le Curé est accessible à tous les paroissiens – étant présent chaque semaine aux messes des hispaniques et des Haïtiens.
- Le fait d'avoir un seul prêtre est un atout pour la cohésion de la paroisse.
- En plus de pourvoir aux besoins des anglophones de la paroisse, le curé coordonne les activités de tous les paroissiens et par ses interactions avec les prêtres qui célèbrent les messes hebdomadaires, il s'assure que les besoins des hispaniques et des Haïtiens sont satisfaits.
- La stabilité obtenue par la présence du même prêtre servant respectivement les communautés hispaniques et haïtiennes aide ces prêtres à supporter le curé et les activités de la paroisse et encourage les paroissiens à participer et à s'engager davantage à la vie paroissiale.

#### Ministère Social/Programme d'Aide à la Communauté.

- Il y a un programme vital d'aide à la communauté et de ministère social à Sainte Martha, offrant des services divers aux paroissiens ainsi qu'aux autres membres de la communauté de Uniondale, comprenant entre autres:

Dépôt de provisions alimentaires	Banque de Travail
Vêtements Usagés	Traductions
Conseils sur l'Immigration	Aide Financière
Conseils sur différents problèmes selon le besoin	Collectes de Sang
Programme de Cours d'Anglais comme Seconde Langue	Programme des Dimanches de Santé patronné par Catholic Health Services.
- Une aide importante est offerte aux indigents à Thanksgiving, à la Noël, à Pâques et à la rentrée des classes.
- Le Programme d'Aide à la Communauté fonctionne en collaboration avec la Société de St. Vincent de Paul.

#### Ecole Régionale.

- L'Ecole Marianiste St. Martin de Porres prospère avec un effectif actuel de près de 500, offrant des cours depuis le pré jardin d'enfants jusqu'à la 8<sup>ème</sup>.
- La communauté Marianiste a rénové l'intérieur du bâtiment, refait le gazon sur le terrain adjacent à l'école et modernisé les équipements sur la cour de récréation.

#### Propriété Physique.

- Une campagne capitale est actuellement en marche – soutenue par divers membres qui s'engagent à contribuer chaque mois et qui organisent d'autres activités de mobilisation de fonds; soutenue par des groupes qui organisent déjeuners, bals et autres célébrations.
- Des améliorations considérables avaient été entreprises avant le déclenchement de la campagne capitale – rénovation des locaux du ministère social; rénovation de la chapelle et du bureau au centre paroissial; réparation des bancs et de la menuiserie à l'église; remplacement du tapis à l'église; réfection de la maçonnerie autour de l'église et des escaliers devant l'église; aménagement des jardins.

- Depuis le début de la campagne capitale il y a un an, nous avons collecté 52% de notre but de \$800.000, réalisant presque \$340.000 d'argent comptant à notre disposition. Ces fonds ont été employés pour nettoyer et remettre à neuf les fenêtres avec vitraux dans l'église, rénover les toilettes au sous-sol, remplacer les appareils de chauffage et de climatisation par un système moderne de rendement optimum. Le travail de rénovation de la cuisine et du sous-sol continue encore.

### **Variété des Ministères/Organisations.**

- Les laïques participent pleinement aux ministères de la paroisse.
- Les volontaires au bingo – une composante essentielle de collecte de fonds pour la paroisse – assurent la continuation de ce programme.
- Le programme d'éducation religieuse utilise un grand nombre de professeurs et ce personnel est composé de volontaires paroissiens.
- Les membres de la paroisse travaillent au sein de la communauté de Uniondale, particulièrement avec les résidents du Village Ste. Agnès et des autres maisons de repos de la région; ils visitent aussi régulièrement ceux qui sont confinés à la maison.
- Il y a actuellement un groupe de jeunes gens se réunissant dans la communauté hispanique et un programme pour les préadolescents dans la communauté haïtienne.
- Un programme qui accueille tous les adolescents indépendamment de leur appartenance ethnique a recommencé l'année dernière en association avec LICAN.
- La paroisse soutient le Centre Communautaire Rev. John J. Byrne à Uniondale.
- Programme d'Education Religieuse en préparation à la Première Communion et à la Confirmation.
- Programme d'Initiation Chrétienne des Adultes (RCIA) trilingue dirigé par un personnel religieux avec des coordonnateurs volontaires de chaque langue/groupe ethnique.
- Des ministères existent pour préparer des familles ou des individus au Baptême et au Mariage dirigé par un personnel religieux avec des coordonnateurs volontaires de chaque langue/groupe ethnique.
- Un programme paroissial de Pre-Cana en anglais et un en espagnol sont disponibles aux couples se préparant au mariage.
- Il y a aussi un Ministère de Consolation.

### **Spiritualité de la Paroisse.**

- Des missions sont organisées deux fois par an et une série de conférences approfondies a eu lieu pendant l'Année de St. Paul.
- Des groupes de méditations et de prières sont formés par des laïques de la paroisse dans leur propre langue.
- Des retraites sont offertes en espagnol et français/créole pour ceux qui préfèrent louer Dieu dans ces langues.
- Des membres de la paroisse ont complété ou suivent actuellement le Programme Diocésain de Formation Pastorale.
- La direction spirituelle est offerte aux paroissiens par des truchements uniques tels que les discussions sur les arts et les livres, discussions qui sont initiées et organisées par les paroissiens eux-mêmes.

### **Personnel Religieux et Laïque.**

- Nous sommes chanceux d'avoir un diacre nouvellement ordonné, le Diacre Hernst Bellevue, qui sert la paroisse toute entière tout en étant disponible d'une façon spéciale à la communauté haïtienne.
- Il y a également un membre de la communauté haïtienne étudiant pour le diaconat.
- Le personnel de la paroisse inclue deux soeurs religieuses. Sr. Elizabeth Myles, CSJ et Sr. Eileen Curley, RSM servent respectivement comme Directrice Pastorale et Associée Pastorale.
- La paroisse a un personnel laïque dévoué – la plupart des paroissiens. Les talents et l'expertise de chacun enrichissent la paroisse toute entière.

### **Communications.**

- Un bulletin hebdomadaire trilingue est publié à la paroisse, offrant des conseils spirituels aussi bien que des annonces d'intérêt général.
- Le bulletin contient une lettre hebdomadaire du curé dans les trois langues.
- Le bulletin publie des annonces sur les activités de la paroisse dans le format trilingue si c'est nécessaire ainsi que des annonces en espagnol et/ou français/créole pour ce qui concerne seulement ces communautés.
- Un rapport est inclus chaque mois dans le bulletin. Il donne un compte-rendu des activités de la paroisse, avec photos le cas échéant et informe les paroissiens sur des sujets liés à leur religion, tels que biographies des saints, explications des célébrations religieuses, etc.

- Les homélies sont données dans la langue appropriée à chaque messe le dimanche et une courte homélie est souvent donnée dans les trois langues aux messes multiculturelles.
- Des annonces sont faites à l'autel après chaque messe; ces annonces concernant la paroisse toute entière sont faites en anglais, en espagnol et en français/créole.
- Quand le curé, un membre du personnel ou un paroissien s'adresse en anglais aux communautés hispaniques et haïtiennes pendant ou après la messe, leur discours est traduit par un paroissien pour s'assurer que tous comprennent le message.

## 2. Secteurs qui Evoluent

**Programme Jeunes Adolescents.** Le programme actuel pour les adolescents, intitulé U Strong 4 Change (Toi fort pour le changement) est dirigé par trois jeunes adultes de la paroisse et vient de célébrer son premier anniversaire. Le programme devrait continuer à évoluer et à se développer avec la coordination de ces jeunes adultes et de Beth Brocklin de LICAN.

**Education Religieuse.** Le programme d'éducation religieuse devrait marcher sans encombre avec l'addition récente de Soeur Elizabeth Myles au personnel de ce programme. Un programme plus structuré est prévu sous la direction de Soeur Elizabeth, avec la participation des enfants, des parents et des professeurs.

**Formation de la Foi.** Le curé a récemment lancé une campagne de Spiritualité dans le but d'offrir aux paroissiens les moyens d'approfondir leurs relations avec Dieu et les uns avec les autres.

**Points Forts, Engagement et Direction.** La paroisse a participé au programme diocésain de Gallup et sondé tous les paroissiens. (Le sondage était disponible en anglais et en espagnol, mais pas en français. Une paroissienne volontaire l'a traduit en créole.) Depuis, le diocèse a laissé tomber ce programme. Cependant, les paroisses du diocèse ont continué à investiguer les moyens d'engager leurs paroissiens et ont commencé à travailler avec le Centre Universitaire Catholique d'Intendance (stewardship) de Marion College, Indianapolis, Indiana. Des paroissiens de Sainte Martha ont assisté en juin au Sommet 2009 à Long Island: Points Forts, Engagement et Direction (*Strengths, Engagement & Leadership*).

**Programme de Musique.** Après une année d'organistes provisoires, une organiste permanente a été embauchée à temps partiel. Elle sera disponible pour jouer chaque semaine aux trois messes en anglais, ce qui donnera une plus grande stabilité à la chorale anglaise.

**Volontaires des Ministères.** Afin d'encourager une plus grande participation des paroissiens aux divers ministères de la paroisse, une foire des ministères est projetée pour début 2010. La dernière foire avait eu lieu en 2006. Peu de temps après l'arrivée de Mgr. Caldwell comme curé de la paroisse, il avait encouragé tous ceux qui administraient un ministère à la paroisse de réaffirmer leur engagement à ces ministères, tout en explorant la possibilité de concentrer leurs énergies sur d'autres ministères. Depuis, des paroissiens nouveaux se sont inscrits à la paroisse, des membres plus âgés ne sont plus capables de servir et d'autres membres constatent qu'ils disposent d'un peu plus de temps libre, ce qui leur permet une plus grande participation à la vie paroissiale. La foire offre à tous les paroissiens l'opportunité de s'informer sur tous les ministères de la paroisse. Elle encourage également ceux qui se sont déjà engagés à reconsidérer la raison de leur choix d'un ministère particulier et à partager leur expérience avec les autres d'une façon positive.

## 3. Secteurs à Développer

**Jeunes de la Paroisse.** Elargir le groupe des préadolescents pour inclure tous les enfants de la paroisse, quelque soit leur langue. Encourager les participants qui deviennent trop âgés pour un programme à traverser dans un autre programme plus approprié à leur âge. La paroisse doit également s'occuper de trouver des leaders pour l'avenir de ces programmes.

**Diversité de la Paroisse.** Continuer à promouvoir l'intégration des différents groupes ethniques de la paroisse. Cette diversité culturelle est un de nos avantages, mais si on ne fait pas attention, elle est capable de devenir un problème qui pourrait compromettre l'avenir de la paroisse elle-même. Nous devons éviter de créer «une paroisse à l'intérieur de la paroisse» pour chacun des divers groupes ethniques. Pour que la paroisse puisse s'épanouir et survivre à l'avenir, les paroissiens doivent former un tout – même s'ils prient dans des langues différentes.

**Soin des Malades.** Encourager un plus grand nombre de ministres de la paroisse à travailler avec les résidents des maisons de repos dans les environs.

## **Temps et Talents.**

- Utiliser le programme intitulé *Points Forts, Engagement et Direction* comme outil d'encouragement et d'engagement des gens de la paroisse, y compris les adolescents et les jeunes adultes.
- Encourager tous les paroissiens de tous les groupes ethniques et de tous les âges à accepter des positions de leadership dans tous les ministères, programmes et organismes de la paroisse. D'ailleurs, les paroissiens devraient être encouragés à sortir de leur zone de confort dans des ministères limités à leur âge ou leur ethnicité et à s'engager dans des ministères couvrant le spectre plus large de la paroisse.
- Fournir appui, encadrement et formation à ceux qui acceptent des positions de leadership.
- Explorer les moyens d'utiliser au maximum les talents et l'expertise des paroissiens, comme démontré par l'enquête de Gallup, pour stimuler le bien général et la croissance de la paroisse.

## **Formation de la Foi.**

- Insister sur l'importance de la participation de tous les paroissiens à la Campagne de Spiritualité afin de les aider à comprendre que la vie est plus facile avec le soutien d'une communauté de foi.
- Améliorer la formation de la foi par des retraites et des journées de récollection pour ceux qui servent la paroisse à travers un ministère.
- Exploiter les opportunités de stimuler la formation de la foi et la spiritualité des paroissiens avec l'aide des laïques de la paroisse.
- Introduire des cours de Bible dans chacune des trois langues prédominantes de la paroisse.

**Vocations dans l'Eglise.** Encourager les hommes et les femmes à considérer un ministère ecclésial en suivant des cours de Formation Pastorale, de préparation au Diaconat et d'autres cours offerts par le Diocèse.

## **Ministère Social/Aide à la Communauté.**

- Continuer à aider les pauvres, les immigrés, les personnes âgées, les enfants et tous ceux qui sont dans le besoin.
- Développer un comité Justice et Paix au sein du programme de Ministère Social.
- Instituer des Cartes d'Identité pour ces paroissiens qui ont besoin d'une forme quelconque d'identification.

**Accueil.** Faire un plus grand effort pour créer un climat chaleureux et accueillant par un contact personnel avec les paroissiens et les visiteurs qui assistent aux messes hebdomadaires et aux célébrations liturgiques.

**Reconnaissance Trilingue.** Développer le format actuel en publiant les annonces en trois langues sur le site web et dans le bulletin.

**Pre-Cana.** Lancer un programme de Pré-Cana en français/créole pour les couples dans la communauté haïtienne.

**Site Web/Technologie.** Appliquer les innovations technologiques, en améliorant particulièrement le site web pour promouvoir la mission de la paroisse dans les secteurs suivants: formation de la foi, participation des laïques à ses ministères et à ses organismes, aide à la communauté, aspects sociaux et culturels de la vie paroissiale et une meilleure intégration des différents groupes ethniques de la paroisse et de la communauté. En investissant dans un site web vibrant orienté vers la communauté, on peut établir une communication efficace au sein de la paroisse et de la communauté environnante. Les formulaires d'application en ligne devraient encourager la participation des paroissiens, la cohésion et le rapprochement de la communauté paroissiale. Les applications pourraient inclure:

- **Forums en Ligne.** Donner aux paroissiens l'occasion de partager des idées, des suggestions et leur vision pour Sainte Martha par l'intermédiaire des forums en ligne.
- **Blogs Périodiques.** Partager des publications, des journaux et/ou des notes ainsi que les activités de Sainte Martha par le truchement populaire des blogs.
- **Vidéo.** Améliorer l'expérience du site web en ajoutant la composante visuelle de la vidéo. La vidéo peut mieux refléter l'identité de la paroisse et envoyer des messages plus clairs et plus vivants à ses paroissiens.
- **E-blasts.** S'abonner aux e-blasts pour faciliter le partage d'importantes informations sur la vie paroissiale, ce qui encouragerait les paroissiens à utiliser régulièrement leurs comptes e-mail pour recevoir les messages de Sainte Martha. C'est une méthode efficace de diffuser les informations telles que l'homélie hebdomadaire du curé, et d'annoncer aux paroissiens les prochaines activités sociales ou religieuses. En outre, les e-blasts peuvent être utilisés pour encourager les paroissiens à soutenir les actions et les positions ouvertes d'un comité comme Justice et Paix ou du Diocèse.
- **Paypal.** Etablir un système en ligne qui permettrait à ceux qui le souhaitent d'utiliser leur ordinateur pour leurs contributions financières. C'est rapide, commode et documenté.